



MY  
LIFE

MC  
NUOVA VILLA CLAUDIA  
CASA DI CURA

Anno 3 Numero 8  
Periodico  
di informazione  
della Casa di Cura  
Nuova Villa Claudia  
Diffusione gratuita



# Un anno di noi

*la salute "scritta"  
e quella praticata*

MY  
LIFE

chi e cosa

FC

## Casa di Cura Nuova Villa Claudia

La Casa di Cura Nuova Villa Claudia è situata nel quartiere Flaminio vicino al centro di Roma, proseguimento del Corso di Francia. Circondata da un parco naturale che domina la via Flaminia, ha la prerogativa di trovarsi inserita in un

ambiente urbanistico ricco di verde. Aperta da oltre 50 anni è stata di recente completamente ristrutturata ed offre ai pazienti servizi sanitari ad alto livello tecnologico e professionale per la diagnosi e la cura delle malattie.



APERTI LA DOMENICA  
PRESTAZIONI SU PRENOTAZIONE

INFOLINE 06.36.79.75.60  
PRIVATI 06.36.79.75.00

[servizioprivati@nuovavillaclaudia.it](mailto:servizioprivati@nuovavillaclaudia.it)

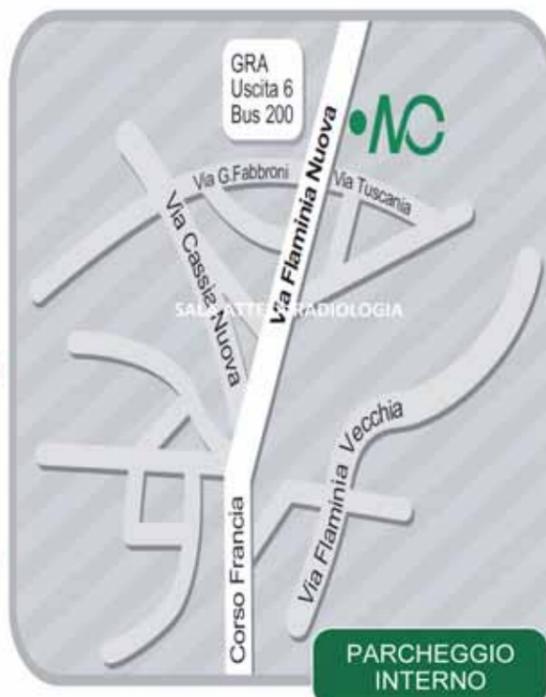
PRENOTAZIONI ONLINE  
[www.nuovavillaclaudia.it](http://www.nuovavillaclaudia.it)

Inviaci le tue domande nella  
sezione del sito "L'esperto risponde"

NUMERI UTILI	
• CENTRALINO.....	TEL. 06.36.797.1
• FISIOTERAPIA.....	TEL. 06.36.797.560
• DIAGNOSTICA PER IMMAGINI.....	TEL. 06.36.797.550
• CENTRO DIALISI A/B.....	TEL. 06.36.797.565/6
• CENTRO DI ISTEROSCOPIA.....	TEL. 06.36.797.580
• CENTRO DI SENOLOGIA.....	TEL. 06.36.797.330
• CENTRO DI UROLOGIA.....	TEL. 06.36.797.1
• CONVENZIONATO.....	TEL. 06.36.797.724
• PRIVATO.....	CEL. 333.17589302
• FAX.....	06.36.30.09.69

ORARIO SEGRETERIA	
• LUNEDÌ - VENERDÌ.....	07:30 - 20:00
• SABATO.....	07:30 - 18:00
• DOMENICA.....	08:00 - 13:00

ORARIO PRELIEVI	
• LUNEDÌ - SABATO.....	07.30 - 10.30
• URGENZE.....	FINO ALLE 17.00
• DOMENICA.....	08:00 - 10:00
• DOMICILIARI ( su prenotazione).....	TEL 06.36.79.75.60



Casa di Cura Nuova Villa Claudia S.p.A - Via Flaminia Nuova, 280 - 00191 Roma  
[www.nuovavillaclaudia.it](http://www.nuovavillaclaudia.it) - [segreteria.direzionale@nuovavillaclaudia.it](mailto:segreteria.direzionale@nuovavillaclaudia.it)



Eccoci alla fine di un anno intenso di pubblicazioni a cercare di condensare in alcuni punti salienti le attività della Casa di Cura Nuova Villa Claudia. Seguendo l'ordine cronologico della sette uscite di "My Life", prendiamo in esame due argomenti per ciascun numero. Alla fine avremo tracciato un quadro significativo delle attività della nostra Casa di Cura sempre più vicina alle esigenze del pubblico, anche grazie a una serie di convenzioni con il Servizio Sanitario Nazionale. Sfogliando le pagine di questo numero, "tirato" in migliaia di copie, ci rendiamo conto con soddisfazione che il cammino intrapreso alla nascita di un braccio di comunicazione della buona salute ha costituito realmente un ponte verso la soluzione di molti problemi. A cominciare dal difficile approccio che il paziente può avere con un luogo di assistenza, sia esso pubblico o privato. Ecco perché la nostra mission è partita da un principio: conquistare con serenità la fiducia dell'utenza. E non certo per strategie di marketing più o meno occulte, ma per il semplice motivo che con le malattie non si scherza e il ruolo primario di una struttura sanitaria deve essere quello di curare. Un principio che è anche il codice deontologico della nostra professione di medici, mai tradito in tanti anni di lavoro e di ricerca. Perché la presenza sul posto della sofferenza è fondamentale quanto l'innovazione scientifica: dunque, il paziente al centro del nostro progetto di buona salute, sostenuto dalle avanguardie tecnologiche e da un insostituibile apporto umano garantito da clinici di livello superiore. Un mix raggiungibile con la perseveranza, con la correttezza, con la prova quotidiana che la cura efficace è possibile senza millantare risultati taumaturgici. Il "miracolo" per noi è un altro: aver vinto la battaglia dell'incomunicabilità, aver rimosso paletti e diffidenze, aver tacitato con la metodica scientifica gli avventati approcci degli "stregoni" della sanità, dei pericolosi guru delle guarigioni last-minute. E il pubblico, anche grazie al filo diretto con la posta di "My Life", ci sta confermando un trend in ascesa: in termini di presenze così come di affezione e di riconoscimenti. Insomma, un dialogo non più muto attraverso la salute "scritta" al fianco di quella praticata tutti i giorni a Nuova Villa Claudia. Brindiamo con voi alla prima candelina di questo nostro sodalizio.

La Redazione

NC  
NUOVA VILLA CLAUDIA  
CASA DI CURA

Direttore responsabile:  
Marino Collacciani  
[direzione@nuovavillaclaudia.it](mailto:direzione@nuovavillaclaudia.it)

Sede legale:  
via Flaminia Nuova, 280 Roma  
[www.nuovavillaclaudia.it](http://www.nuovavillaclaudia.it)

Iscritto nel Registro Stampa  
del Tribunale di Roma  
n. 135/2013 del 25/06/2013

Stampato  
nel mese di Febbraio 2015  
da Art Color Printing - Roma

*Intervista al dottor Gian Luigi Rizzo  
un medico che ha trasformato  
la sua clinica in una "fabbrica della salute"*

# il paziente al centro della **MISSION**

di MARINO COLLACCIANI

“Un progetto sanitario vissuto con passione e che vede al centro della nostra attenzione il paziente, per quella che sin dall’inizio è stata vissuta come una mission”. Così, il dottor Gian Luigi Rizzo parla del suo schieramento nel campo della Salute, con la “S” maiuscola: quella delle priorità, dell’aggiornamento tecnico-scientifico, della mano tesa verso i bisogni crescenti di una popolazione confusa e preoccupata da liste d’attesa bibliche, senza certezze sul reale percorso da intraprendere quando la malattia rischia di cambiare la vita delle persone. Ecco, dunque, che il dottor Gian Luigi Rizzo, anche in qualità di medico, si presenta quale testimonial attendibile della buona Salute, col suo sguardo ispirato dall’onestà e dalla capacità di tradurre in pratica l’ideologia di una sana imprenditorialità in ambito sanitario.

**Dottor Rizzo, qual è la difficoltà più grande per chi intende fare sanità nel privato?**

“Di sicuro dover smantellare una serie di luoghi comuni, spesso campati in aria, che dipingono il “privato” come un accaparratore di clienti. Fortunatamente a Nuova Villa Claudia questa sorta di sospetto non adombra mai le menti di quelli che per noi sono pazienti, persone da curare e da indirizzare verso il miglior modello di terapia o, quando necessario, di intervento”.

**Quale ruolo ha “My Life” nel rapporto con i pazienti?**

“Direi nevralgico. Quando abbiamo deciso con mia moglie, Laura Melis (medico fisiatra, n.d.r.), di dare vita a una rivista scientifica eravamo perfettamente consapevoli di fare una scommessa. Ma non un azzardo. Perché quel “gioco” non fa parte dei nostri principi, votati viceversa a metodi clinicamente rigorosi e dal punto di vista umano ispirati alla comunicazione e alla conoscenza, per stabilire un rapporto di reciproca fiducia. Quindi, non solo un “house organ” ma un braccio verso la creazione di un dialogo sincero, chiaro, produttivo. Da queste pagine perciò non emerge la voglia di “descriversi”, ma quella di estendere messaggi verso l’utenza, opportunità di



cura, novità della Clinica in merito ad acquisizioni di strumenti diagnostici all’avanguardia. Così facendo contribuiamo ogni anno con “My Life” a scrivere e a documentare un capitolo di quella che amo definire la nostra “enciclopedia della salute”, in perenne evoluzione. Così come la nostra “tiratura” che in poco più di un anno si è avvicinata alle 10mila copie”.

**Quanto è importante investire in tecnologia?**

“Molto se l’intento non è quello di stupire, bensì di crescere. Le macchine di ultima generazione e gli strumenti diagnostici all’avanguardia sono una costante del nostro aggiornamento, ma la reale “competitività” si raggiunge a mio modo di vedere abbinando alla tecnologia l’umanità. Per questo le équipes di qualificati professionisti che operano a Nuova Villa Claudia nelle diverse branche clinico-scientifiche aprono con naturale disponibilità alla cura personale del paziente, con grande attenzione agli aspetti psicologici: la macchina non vince da sola senza il pilota. Insomma, per noi i numeri vengono dopo: all’inizio c’è solo il desiderio di compiere un percorso terapeutico insieme. Le statistiche e gli indici di gradimento in continua crescita ci ripagano ampiamente e confermano quanto il nostro approccio sia vincente perché esteso a un discorso di comune beneficio. I risultati si conseguono insieme, con umiltà e perseveranza: è l’unico sistema in campo sanitario per raggiungere l’eccellenza”.

**Un percorso di cura accessibile a molti?**

“Sì, grazie alle convenzioni con il Sistema Sanitario Nazionale e ai parametri scelti da Nuova Villa Claudia nelle offerte in trattamento privato, peraltro apprezzati e sostenuti dalla stragrande maggioranza delle assicurazioni. Uno dei motivi del nostro successo è aver investito senza l’ansia di

*al centro del nostro progetto sanitario  
comunicazione scientifica corretta con  
l’apporto tecnologico e quello umano*

dover coprire immediatamente i costi dell’aggiornamento tecnologico: la salute non può mettere il cappio al collo, deve viceversa accompagnare il paziente, offrirgli una strada attendibile e percorribile con fiducia. L’esperienza mi ha insegnato che così facendo i frutti del lavoro arrivano, perché trasmesse in questo modo le nostre peculiarità non sfuggono all’attenta valutazione dell’utenza”.

**Ci parla delle più recenti acquisizioni strumentali di Nuova Villa Claudia?**

“Con piacere. Oltre a una base già considerevole di riferimento in tutte le patologie cliniche, Nuova Villa Claudia si è dotata di apparecchi di ultimissima generazione nella diagnostica per immagini. Notevoli i successi nella risonanza magnetica: dapprima con il Magnetom Espree con maggiori spazi e comfort per i pazienti claustrofobici e obesi; e, recentemente, con il G-Scan per lo studio di protusioni, ernie, instabilità articolari e vertebrali, patologie da carico, traumi sportivi. Quest’ultima apparecchiatura, con elevatissime performances, permette lo studio delle articolazioni e della colonna vertebrale in piedi, quindi sotto carico. Importanti, poi, gli interventi sull’adenoma prostatico, grazie allo straordinario laser Greenlight e, nel campo della Senologia, del “Mammotom”: una nuova tecnica di diagnosi istologica in tumori sospetti in grado di individuare fibrocalcificazioni della mammella fino a 0,2 millimetri e di effettuare prelievi. E da marzo sarà possibile eseguire la biopsia stereotassica. Il prossimo obiettivo sarà il nuovo Centro di Procreazione medicalmente assistita”.

(foto di Giancarlo Sirolesi)

numero uno  
un anno di my life

# il colpo della strega

**TERAPIA DEL DOLORE**  
*Chirurgia vertebrale: fiore all'occhiello  
l'ernia del disco endoscopica*

di **CLAUDIA FLAMINI**

Mamma mia, ho il colpo della strega! Molto spesso con questa espressione si identificano malesseri improvvisi a livello vertebrale, a volte invalidanti. Ma occorre fare chiarezza: per questo ci addentriamo nel Centro di diagnosi e cura del dolore-Chirurgia vertebrale endoscopica e mini-invasiva, diretto a Nuova Villa Claudia dal prof. Attilio Di Donato

**Tipologia degli interventi**

Stabilizzazione vertebrale, cervicale, dorsale e lombare con tecniche e strumenti all'avanguardia: in tutte queste applicazioni risultano notevoli i benefici in termini di risultati. Tutti gli interventi vertebrali maggiori possono essere condotti in modo mini-invasivo percutaneo e in anestesia locale: il paziente può essere dimesso in un giorno.

**Stenosi vertebrale** Necessita di un impianto percutaneo di spaziatore interspinoso: con una chirurgia mini-invasiva in anestesia locale si può risolvere in 30 minuti il dolore agli arti inferiori.

**Ernia del disco** Quasi tutte possono essere risolte mediante tecniche chirurgiche endoscopiche, percutanee, e in anestesia locale: tempo medio dell'intervento 30 minuti.

**Trapianto di staminali** Con un semplice prelievo di tessuto adiposo, grazie a una sofisticata apparecchiatura, si preparano le cellule staminali che, dopo qualche minuto e con una semplice iniezione, vengono introdotte nel disco intervertebrale malato che, successivamente, sarà rigenerato.

**Mal di schiena**

Colpisce il 65% della popolazione adulta (tra le varie figure anche il cosiddetto "colpo della strega") ed è risolvibile con l'epiduroscopia diagnostica che consente l'esplorazione della colonna vertebrale e il trattamento terapeutico direttamente in loco.

**Artriti e reumatismi**

Sono curabili grazie alla autoemoterapia ozonica: questa tecnica prevede l'impiego della miscela ossigeno-ozono nel "torrente circolatorio": infatti, dopo un adeguato prelievo ematico di 100 ml, il sangue del paziente viene arricchito a una miscela di ossigeno e ozono e prontamente reimmesso nel circolo sanguigno. Eccezionali i risultati ottenuti nella seguenti patologie: artropatie iniziali, o non operabili, artrite reumatoide, osteoartrosi, reumatismi articolari, arteriopatie, disturbi della senilità, bronchite, asma bronchiale, enfisema polmonare, cefalee vasomotorie e a grappolo, herpes simplex e zoster.



**TRAUMI SPORTIVI**  
*pronto intervento di livello  
per praticanti agonisti e non*

Una volta messe a posto le vertebre si può pensare di riaccostarsi a un'attività fisica, pensando anche che purtroppo si può incorrere in qualche... incidente di percorso. Per questo è stato creato a Nuova Villa Claudia il Centro di Traumatologia dello Sport che assiste con tecniche e macchinari di ultimissima generazione tutti i praticanti agonisti e non, alle prese con i traumi classici dell'attività fisico-ludica. Farò degli interventi l'impegno professionale del traumatologo nella prima fase di cura e del riabilitatore in quella successiva: in tal modo è possibile il recupero dell'infortunato, sollecitando la ripresa dell'attività sportiva. Qui di seguito, illustriamo sinteticamente l'assistenza garantita nella nostra Casa di Cura, in una sorta di "capitolato" del trauma sportivo.

**Lesioni muscolari acute** Meglio conosciute tra gli sportivi come distrazioni, stiramenti, contratture strappi: rappresentano la rottura di un numero variabile di fibre muscolari.

**Traumi acuti di spalla e ginocchio** Sia a carico dell'articolazione acromion-clavicolare sia dell'articolazione scapolo-omeroale. Il ginocchio rappresenta l'articolazione maggiormente soggetta ai traumi nella pratica di sport di contatto e/o di squadra. Nello specifico, occorre ricordare la distorsione con l'interessamento capsulo-legamentoso e, con particolare frequenza, la rottura dei legamenti crociati anteriori e/o posteriori. Poi, le rotture del menisco, siano essi interni o esterni.

**Distorsioni della caviglia** Sono provocate in genere da un trauma indiretto che sollecita l'articolazione tibio-tarsica.

**Patologie da sovraccarico funzionale** Tipici gli esempi del gomito del tennista, la spalla del lanciatore, la pubalgia, la tendinopatia dell'achilleo, la talalgia e la metatarsalgia, le fratture da durata, solo per citare alcuni dei quadri clinici presi in esame dall'équipe di esperti di Nuova Villa Claudia.

**Primo Soccorso Ortopedico Privato** Stop alle ansie da diagnosi e al ghiaccio che si scioglie per le lunghe attese: presso la Casa di Cura Nuova Villa Claudia è stato attivato un servizio di Primo Soccorso Ortopedico privato che consente all'infortunato un rapido intervento sul trauma con la possibilità di effettuare tutti gli esami diagnostici necessari per una diagnosi tempestiva tale da consentire una cura medica o chirurgica immediata (fasciature, gessi o interventi in artroscopia). Il tutto con tariffe contenute a fronte di un'assistenza di eccellenza.



# cammina a testa alta

## IDROKINESITERAPIA

*Riabilitazione e prevenzione: i poteri combinati di acqua e movimento*

di MARINO COLLACCIANI

Talete diceva “acqua origine di tutte le cose”. E aveva, dunque, capito prima di molti altri che l’elemento dominante della nostra vita poteva generare anche benessere fisico. Dunque, la vita quotidiana ha una sua antica filosofia: oggi “pensatori” moderni hanno elaborato una tecnologia in grado di riabilitare dove il “motore” è ancora una volta l’acqua e il nome della taumaturgica applicazione – Idrokinesiterapia – è non a caso un compendio di lingue e culture dell’antichità. A Nuova Villa Claudia è già da qualche tempo una realtà di successo sotto la direzione della dott.ssa Paola Baruffaldi.

### COS'È

L’Idrokinesiterapia, o fisioterapia in acqua, è la riabilitazione basata sul movimento (cinesi) in acqua (idro) sfruttando l’effetto antidolorifico e decontratturante dell’acqua calda, unita alla semplicità del movimento dovuto alla diminuzione del peso corporeo del 90% del peso sulle articolazioni e sulla colonna vertebrale. La temperatura dell’acqua e l’azione combinata del calore forniscono il rilassamento muscolare innalzando la soglia del dolore e migliorando l’irrorazione sanguigna con benefici per il sistema vascolare.

### LE APPLICAZIONI

L’Idrokinesiterapia è adatta per ogni tipo di patologia fisiologica, ortopedica, sportiva, neurologica e neuromotoria: infatti, viene utilizzata per la cura delle patologie della colonna vertebrale, per i problemi articolari e muscolari e per tutti gli stati post-operatori: spalla, ginocchio, gomito, anca, caviglia. È certamente consigliata per curare, ma viene altresì utilizzata per mantenere la forma fisica o esser affiancata ad attività sportive quali sci, palestra, golf, con una serie di esercizi che riequilibrano i muscoli meno sollecitati in queste discipline.

### ARTROSI

Notevoli i benefici nell’artrosi e nelle patologie neurologiche di pazienti con difficoltà nei movimenti a terra. Per cercare di capire lo straordinario successo dell’Idrokinesiterapia nelle diverse applicazioni, basti pensare a quanto la forza di gravità condizioni la nostra esistenza con un’azione di per sé compressiva sulle articolazioni. Così il lavoro in ambiente anti-gravitario, oltre ad alleggerire il carico, costringe l’organismo a elaborare meccanismi compensativi: ecco perché la rieducazione in acqua permette un recupero più rapido per precocità d’intervento e per elaborazione dello schema corporeo.

### L'ÉQUIPE

Per ottenere benefici reali occorre affidarsi a un’équipe multidisciplinare che a Nuova Villa Claudia è completa e di grande qualità umana e professionale: dal fisiatra all’ortopedico, dal neurochirurgo al fisioterapista con maestre in Idrokinesiterapia. I controlli dell’acqua richiesti per le piscine riabilitative con autorizzazione sanitaria sono a garanzia del paziente.



**POSTURA** come conservare e migliorare la posizione dei nostri segmenti corporei

Un termine scientificamente corretto quello di postura, ma purtroppo pericolosamente abusato in quanto entrato nel linguaggio comune di molti “manipolatori di vertebre”, pericolosi “praticoni” che hanno generato danni, confusione, false aspettative. Per capire meglio cominciamo con la spiegazione del termine: la postura è la posizione del corpo umano nello spazio e la relativa relazione tra i suoi segmenti corporei. Può essere in stazione eretta, da seduto, sdraiato. Quindi, altro non è che la posizione più idonea del nostro corpo nello spazio per attuare le funzioni antigravitarie con il minor dispendio energetico sia in deambulazione sia in stazionamento.

### CAUSE E CONSEGUENZE

Premesso che la postura dell’uomo è in costante e progressiva modificazione, essa dipende dall’ambiente in cui l’individuo vive: quindi, è determinata anche da stress, traumi fisici ed emotivi, posture professionali scorrette ripetute e mantenute nel tempo, squilibri biochimici, respirazione scorretta. Tali fattori incidono a livello muscolare, determinando un aumento dello stato di contrazione abbinato al tono basale preesistente: questo quadro, con il passare del tempo, crea stati di accorciamento muscolare permanente, tecnicamente conosciute come retrazioni muscolari. Queste sono reversibili esclusivamente con tecniche di fibrolisi del tessuto connettivale che avvolge i muscoli, e con applicazioni di stretching globale attivo.

### POSTURAL BENCH

Non sempre la ginnastica posturale è sufficiente da sola per affrontare una patologia, soprattutto se è in atto una patologia acuta. I metodi riabilitativi fin qui in uso – il Mézières, il Suchard, il Feldenkrais, il condizionamento posturale in acqua e altri metodi che mirano al riequilibrio del sistema posturale – hanno sempre avuto un limite consistente nella mancanza di un sistema di chiara rilevazione e di registrazione delle modifiche posturali raggiunte. Presso Nuova Villa Claudia è presente un sofisticato e innovativo sistema, il Postural Bench, creato appositamente per la valutazione riabilitativo-posturale. Dotato di una sofisticata rete di sensori, esso permette di rilevare in modo preciso le tensioni della catena muscolare posteriore permettendo al paziente di seguire una rieducazione posturale con una tecnologia estremamente innovativa. Il software, semplice e intuitivo, dopo una prima fase valutativa permette di impostare un esercizio riabilitativo a feedback estremamente efficace per una corretta riprogrammazione posturale.



numero tre  
un anno di my life

# incontinenza no problem

**UROLOGIA** grazie  
a chinesiterapia e "Tot"  
raggiunti importanti risultati

di ALICE ALESSI

È vero, con l'incedere dell'età si torna a essere un po' bambini e ci si accorge come l'incontinenza urinaria, caratterizzata dall'involontaria perdita di urina sia un problema molto diffuso: in Italia almeno 3 milioni di persone ne soffrono. La maggior parte sono donne e, sorprendentemente, si calcola che il 40% di esse – nella fascia di età compresa fra i 30 e i 50 anni – presenti questo tipo di disturbo. Superati i 65 anni, la percentuale cresce in modo vistoso. L'ambulatorio di Uro-Ginecologia di Nuova Villa Claudia, con uno staff di qualificati professionisti è in grado di affrontare il problema con significativi risultati positivi in termini percentuali.

**LE TERAPIE** Premesso che un approccio tempestivo alla malattia garantisce ampi margini di guarigione, la sindrome è ugualmente curabile, col suo manifestarsi, con buone probabilità di successo: dalla terapia riabilitativa a quella farmacologica e chirurgica. All'interno della terapia riabilitativa sono molteplici le tecniche per il rinforzo della muscolatura perineale: ad esempio, la chinesiterapia cerca di indurre o rinforzare la presa di coscienza del pavimento pelvico e il potenziamento globale della muscolatura pelvi-perineale attraverso gli esercizi di Kegel.

**I FARMACI** Contro l'incontinenza da sforzo i farmaci non vengono consigliati come prima opzione di trattamento. Se assunti servono ad aumentare tono e forza muscolare. La terapia ormonale estrogenica sostitutiva può essere suggerita alle donne che hanno raggiunto la menopausa: tali farmaci possono essere utilizzati al fine di integrare gli esercizi per il pavimento pelvico e per gli altri trattamenti. Nell'incontinenza da urgenza i farmaci in so-

hanno lo scopo di far cessare le contrazioni del detrusore. Si chiamano antimuscarinici e appartengono alla classe degli anticolinergici. In pratica interrompono gli impulsi che fanno contrarre la vescica bloccando i recettori che li ricevono.

**LA CHIRURGIA** Se le terapie conservative falliscono scende in campo la chirurgia: gli interventi sono diventati sempre meno invasivi e possono essere eseguiti sia per via vaginale che laparoscopica, riducendo così al minimo i fastidi post-operatori.

**LA TOT** Si tratta dell'intervento divenuto il "gold standard" per l'incontinenza da sforzo: è uno sling posizionato sotto l'uretra con un'incisione vaginale di 2 cm, utilizzando un approccio "ad amaca". Ciò agevola il sostegno dello sfintere uretrale, il famoso "rubinetto" che regola la nostra continenza. Breve e mini-invasiva, la procedura consente di riprendere la normale attività già il giorno dopo.



## ENDOSCOPIA DIGESTIVA

*Il nuovo Centro che si occupa  
di gastroenterologia  
e degli aspetti correlati*

Se lo stomaco è in fiamme arrivano i pompieri dell'apparato digerente: da oltre un anno funziona con successo a Nuova Villa Claudia il Centro avanzato di Endoscopia digestiva, Proctologia e Chirurgia dell'apparato digerente, sotto la direzione della prof.ssa Caterina Brini. Grazie ad accurate visite e anamnesi si effettuano esami in grado di confermare il sospetto diagnostico, indirizzando il paziente verso la migliore cura possibile lungo un percorso di guarigione sostenuto da motivate speranze.

**I SINTOMI PIÙ FREQUENTI** Spesso si tratta semplicemente di cattiva digestione, saltuari bruciori di stomaco, leggere nausea, stipsi e meteorismo. Se questi sintomi, modesti, diventano insistenti potrebbero nascondere patologie di una certa importanza da riconoscere e curare tempestivamente come, ad esempio, gastrite e ulcera duodenale, epatite virale o calcoli al fegato.

**MALATTIE RICORRENTI** Nella stragrande maggioranza dei casi comprendono patologie quali malformazioni, degenerazioni, infiammazione nonché i tumori che riguardano tubo digerente e organi annessi quali fegato, pancreas e vie biliari. Queste patologie rappresentano una delle più importanti cause di morte nella popolazione, costituendo la quinta causa tra gli uomini e la settima tra le donne.

**LE URGENZE** Alcune patologie sono caratterizzate da sintomi acuti che possono portare a manifestazioni gravi come l'emorragia digestiva e richiedere interventi di emergenza. Al contrario, altre patologie presentano un decorso prolungato nel tempo e tendono a cronicizzarsi con un pesante impatto sulla vita dei pazienti. Sono importanti le epatiti croniche virali, malattie causate da specifici virus (B, C). Basti pensare che in Italia sono 2,5 milioni le persone con infezioni di tale tipologia. Queste patologie possono avere anche conseguenze drammatiche: la malattia è responsabile di 21mila decessi l'anno nel nostro Paese.

**TUMORI E APPARATO DIGERENTE** Le patologie tumorali del colonretto – che costituiscono la seconda causa di morte per tumore in Italia – colpiscono 564 persone su 100mila con un'incidenza superiore tra gli uomini rispetto alle donne. Poi, il cancro allo stomaco è la quarta causa di decesso per tumore: nel dettaglio, le morti per neoplasie maligne dell'apparato digerente rappresentano rispettivamente il 32% e il 30% dei decessi per tumore maligno nel sesso maschile e femminile.



come curare  
l'incontinenza

come viaggiare  
con animali al seguito

nascere  
per volontà

Viva  
il Natale



numero quattro  
un anno di my life

# prostata: raggiante

*Iperptrofia un laser rivoluzionario  
risolve la patologia che colpisce  
l'80% degli italiani over 50*

di ANDREA RICCARDI

A Nuova Villa Claudia si è accesa la luce verde: un rivoluzionario laser guarisce, in un solo giorno e in anestesia locale (spinale), l'iperptrofia prostatica benigna. Il disturbo colpisce nel nostro Paese circa l'80 per cento della popolazione maschile over 50. "Quando la prostata s'ingrossa ostacolando il passaggio dell'urina - spiega il prof. Manlio Schettini, che opera con crescente successo a Nuova Villa Claudia - è necessario eliminare il tessuto in eccesso: ora si può fare con un laser, il Greenlight".

## COS'È IL GREENLIGHT

Si tratta di un nuovo metodo elaborato negli Usa che sfrutta l'azione di un potente laser al tribolato di litio capace di vaporizzare con precisione millimetrica solo l'eccesso di tessuto prostatico, trasformandolo in bollicine di vapore.

## L'INTERVENTO

È un'operazione mini-invasiva che si effettua per via endoscopica in anestesia spinale, con un ricovero al massimo di due giorni. Non sono necessari lavaggi vescicali (solo raramente) e il paziente deve tenere un catetere per un periodo massimo di 24 ore. Nessun tipo di particolare controindicazione: infatti, già nell'immediato post-operatorio i pazienti non lamentano dolore e il decorso, rispetto all'intervento classico di TURP, è favorevole in modo netto. Al punto che la maggior parte delle persone operate torna a casa dopo una notte di ricovero e riprende in pochi giorni le normali attività.

## LE PECULIARITÀ

Nessun rischio nella tipologia d'intervento: la fibra laser introdotta vaporizza l'area senza alcun sanguinamento. E consentendo così d'intervenire in tutta sicurezza su pazienti ad alto rischio come quelli con malattie cardiovascolari e della coagulazione, in cura con anti-coagulanti. Ora questi soggetti possono essere operati senza dover sospendere la terapia come s'impone sempre per un intervento chirurgico tradizionale. Non solo, Greenlight è compatibile anche per il portatori di pacemaker in quanto non richiede l'impiego di energia elettrica.

## STOP A INCONTINENZA E IMPOTENZA

Il rivoluzionario "raggio verde" salvaguarda la continenza urinaria, la potenza sessuale e la fertilità: nel contempo riduce il rischio di compromissione dei nervi nell'erezione, contenendo l'eiaculazione precoce. In più Greenlight evita recidive offrendo la conferma che la definitiva soluzione per l'iperptrofia prostatica sia garantita da tale metodica. Cifre confortanti arrivano ampiamente a sostegno nei 15 Centri - compresa Nuova Villa Claudia - attualmente operanti in Italia con una casistica che si avvia a raggiungere i 2.000 interventi.

**ERNIA INGUINALE** gonfiore iniziale e bruciore: come intervenire senza grossi traumi per il paziente



Ernia vade retro: sì, oggi è possibile. Intanto facendo chiarezza nella confusione diagnostica e, di conseguenza, chirurgica che per anni ha governato la materia. Da Nuova Villa Claudia arrivano importanti risposte dinanzi all'urgenza di soluzioni affidabili e il più possibile "morbide": nel Centro diretto dal dott. Carlo Farina vengono applicate le più recenti metodiche all'avanguardia in campo internazionale.

**INSORGENZA E SINTOMI** I fenomeni che possono provocare la comparsa di un'ernia inguinale sono molteplici: oltre a una predisposizione familiare, sono imputabili gli sforzi fisici, l'obesità, il rapido dimagrimento, la debolezza muscolare. Spesso una causa trascurata è rappresentata dagli sforzi per evacuare: e non a caso si presenta maggiormente nelle persone affette da stitichezza. Quanto ai sintomi, essi consistono generalmente in un aumento di volume della zona inguinale che può andare da un modesto gonfiore alle voluminose ernie che occupano l'intero scroto.

**INDIVIDUAZIONE E CURA** Per "scoprirlo" è sufficiente una visita specialistica: semplicemente palpando la parte, il chirurgo può effettuare una diagnosi di ernia inguinale. Solo nei pazienti in soprappeso e nelle ernie dubbie ci si può avvalere dell'ausilio di un esame ecografico. In quanto alla cura, non c'è alcuna terapia oltre l'intervento chirurgico: l'"ernioplastica con rete". Oggi è possibile questo tipo di operazione in due modalità differenti: con taglio (open) oppure in laparoscopia.

**LA TECNICA OPEN** Attraverso una piccola incisione sopra l'inguine - che può variare dai 3 ai 6 centimetri, a seconda dell'ernia e del soggetto da operare - vengono reintrodotti nella cavità addominale il sacco erniario e il suo contenuto. Una rete in materiale non riassorbibile viene posizionata in modo da creare una barriera in grado di impedire un'ulteriore formazione erniaria. Infine, la chiusura verrà eseguita con punti interni riassorbibili: non ci sono punti visibili da asportare, ma esclusivamente cerotti impermeabili. Inoltre, per fare in modo che non si viva l'evento chirurgico in modo troppo stressante, l'anestesista somministrerà farmaci sedativi che non impediranno una rapida dimissione del paziente.

**E QUELLA LAPAROSCOPICA** La riparazione per via laparoscopica viene eseguita inserendo gli strumenti e la rete attraverso tre piccoli fori di 0,5 centimetri, insufflando gas nell'addome. La tecnica, dal punto di vista funzionale, ha una sua precisa razionalità: è come riparare un foro in un pneumatico. Tecnicamente, si posiziona in genere una "pezza" all'esterno del foro (alla stregua dell'ernioplastica tradizionale con rete). Quando è possibile posizionare la "pezza" all'interno fino a chiudere il foro, la riparazione risulterà molto più resistente e duratura.



numero cinque  
un anno di my life

# Amore & eros

**DISFUNZIONE ERETTILE**  
riguarda una larga fascia  
della popolazione maschile

di ANDREA RICCARDI

Un problema che angoscia una parte consistente della popolazione maschile: la disfunzione erettile (DE) definita come l'incapacità del soggetto di sesso maschile a raggiungere e/o mantenere un'erezione sufficiente a condurre un soddisfacente rapporto sessuale. Vecchi sistemi o rimedi da stregone sono assolutamente da rimuovere, non solo a livello psicologico ma soprattutto per quanto concerne la sfera di un corretto approccio che può condurre alla soluzione del problema. Presso il Centro specializzato di Nuova Villa Claudia opera con successo il dottor Luca Mavilla, andrologo, esperto in Chirurgia ricostruttiva del pene e protesica.

**LE CAUSE** È necessario innanzitutto indagare lo stile di vita e le abitudini voluttuarie quali fumo e alcool, la terapia farmacologia in atto, la pressione arteriosa, malattie cardiovascolari e neurologiche, l'assetto lipidico, glicemico e ormonale del paziente. Non è, poi, da trascurare come la causa organica generi anche la componente psicogena in moltissimi pazienti.

**LA DIAGNOSI** Per cominciare, counselling andrologico ed esame obiettivo, esami ematochimici su assetto ormonale, lipidico e glicemico, ecocolor Doppler dinamico penieno con PGE1 che determina obiettivamente il deficit organico e l'entità della lesione, stabilendo anche la fase della malattia.

**LA TERAPIA** L'approccio terapeutico dipende dall'entità e dalla cause del problema: infatti, si classifica in primo livello (terapia farmacologia orale), secondo livello (terapia farmacologia locale con iniezione intracavernosa di PGE1) e terzo livello (protesi peniene). In funzione delle esigenze del paziente e del quadro generale, le protesi possono essere malleabili o idrauliche.

**IIACULAZIONI PRECOCI** Vanno distinte tra congenite e acquisite. Vengono trattate sia a livello farmacologico sia chirurgicamente (frenulo-plastica, desensibilizzazione del fascio vasculo-nervoso, circoncisione). Ricadono, poi, in campo urologico alcune altre patologie testicolari.

**RECURVATUM CONGENITO E DA IPP** Il primo si manifesta in età puberale ed è dovuto a un anomalo sviluppo dei corpi cavernosi: il pene ricurva verso il basso per una riduzione congenita di dimensioni del lato ventrale rispetto al dorsale. Molto meno frequente è la curvatura laterale. Invece, il recurvatum da IPP è causato da una fibrosi localizzata della tunica albuginea, il tessuto elastico che avvolge i corpi cavernosi e che si distende con l'erezione. Il tessuto fibrotico perde elasticità, quindi al momento dell'erezione non accompagna l'aumento di volume e lunghezza dell'asta, determinando una trazione e, di conseguenza, una curvatura.

**PATOLOGIE CARDIOVASCOLARI**  
come prevenirle: infarto e ictus rappresentano la  
prima causa di morte nel mondo

di ALICE ALESSI

Il cuore per gli altri, ma anche un po' d'amore per se stessi non guasta. Perché se è vero che nella sfera dei sentimenti "al cuor non si comanda", valutando il proprio aspetto funzionale è necessario dare anche un po' di ordini, e di ordine, al nostro muscolo più importante. Perché in Italia, come in tutti i Paesi occidentali, infarto cardiaco e ictus cerebrale rappresentano le prime cause di morte, per non parlare delle altre sindromi legate al cuore. "È quantomeno incomprensibile la scarsa considerazione che gran parte della popolazione ha nei confronti della prevenzione di questo tipo di patologie": è il pensiero del dott. Claudio Coarelli, specialista in Cardiologia e dirigente da 25 anni del servizio di Cardiologia di Nuova Villa Claudia.

#### ESAMI ACCURATI

La Casa di Cura Nuova Villa Claudia è dotata di apparecchiature di ultima generazione e mette a disposizione dei suoi pazienti un vasto repertorio di esami clinico-strumentali che consentono di avviare un efficace programma di prevenzione cardiovascolare. Presso il Centro di Cardiologia Ambulatoriale si possono effettuare: ECG e visita cardiologia (in convenzione), ecocolor Doppler, Holter ECG, Holter pressorio, ECG da sforzo al cicloergometro. Oltre, naturalmente, analisi di laboratorio specifiche atte a evidenziare eventuali fattori di rischio metabolici (profilo glicemico, profilo lipidico, PCR, omocisteina, etc).

#### ECOCARDIODOPPLER

È un esame diagnostico che consente una precisa valutazione morfologica e funzionale del cuore. Il fine ultimo del muscolo cardiaco è quello di pompare sangue (circa 5 litri al minuto) e attraverso l'ecocardiogramma il cardiologo può valutare la performance elettiva del ventricolo sinistro.

#### HOLTER ECG

È un esame grazie al quale è possibile valutare il ritmo cardiaco del paziente durante le 24 ore di registrazione: è possibile monitorare l'ecg in tutte le situazioni d'impegno psicofisico alle quali il paziente è sottoposto.

#### HOLTER PRESSORIO

Con questo importante esame il cardiologo è in grado di esaminare la pressione arteriosa del paziente durante le 24 ore, potendo valutare una serie di parametri (ritmo circadiano della pressione arteriosa, risposta alla terapia antipertensiva, individuazione dei casi "white coat syndrome", etc.) utili per una perfetta gestione clinica della patologia ipertensiva in esame.

#### ECG AL CICLOERGOMETRO

Trova impiego in varie circostanze cliniche quali: sospetta cardiopatia ischemica; riferite aritmie da sforzo; valutazione cardiologica negli atleti agonisti; valutazione della riserva coronarica nei pazienti dopo stenting o bypass coronarico.



numero sei  
un anno di my life

# l'occhio vuole la sua parte

**PREVENZIONE** fondamentale per non incorrere in gravi deficit del sistema visivo

di **MARINO COLLACCIANI**

In molti sono abituati ad associare una diminuzione della vista con la stanchezza, lunghe ore davanti al computer oppure, nella migliore delle ipotesi, con la necessità di cambiare occhiali. In realtà esistono molte malattie oculari in agguato: se le patologie non vengono rilevate con tempestività possono provocare un grave deterioramento della vista e portare, in alcuni casi, alla cecità. Presso la Sezione Oculistica di Nuova Villa Claudia è possibile rilevare malattie o diagnosticare gravi problemi del sistema visivo prima di scegliere il miglior metodo di trattamento medico o chirurgico.

## ESAME COMPLETO

Ci occupiamo di una diagnosi completa del sistema visivo: l'esame che si effettua a Nuova Villa Claudia consente di esaminare tutte le strutture oculari del paziente: in regime ambulatoriale, presso la Sezione Oculistica di Nuova Villa Claudia si effettuano completi accertamenti diagnostici di alta tecnologia: esame dell'acutezza visiva; refrattometria manuale e computerizzata (capacità del sistema oculare di rifrangere i raggi di luce); misurazione della pressione intraoculare (tonometria); pachimetria corneale ad ultrasuoni (misurazione dello spessore della cornea); diagnostica biomicroscopica delle patologie intraoculari; esame del fondo oculare e del nervo ottico; misurazione della profondità della camera anteriore dell'occhio e dello spessore del cristallino; esame gonioscopico dell'angolo della camera anteriore; esame del campo visivo computerizzato; test genetico per le maculopatie; esame del senso cromatico; esame della sensibilità al contrasto; test dell'abbiagliamento; esame ortottico.

## A CHI SI RACCOMANDA

Alle persone con una vista normale una volta l'anno; a tutti coloro che avvertono una diminuzione della vista; ai portatori di lenti a contatto; alle donne che progettano una gravidanza; alle persone che hanno compiuto 50 anni anche senza evidenti disturbi visivi; a tutti i bambini al fine di prevenire la comparsa del cosiddetto "occhio pigro"; se esiste familiarità per glaucoma, cataratta, malattie della retina; se sono presenti malattie neurologiche, cardiovascolari, dismetaboliche, autoimmunitarie; se si è stati affetti da lesioni oculari, malattie infiammatorie oculari (uveite, iridociclite, etc.); pregressi interventi chirurgici oculari; se si è miopi, ipermetropi o astigmatici; se si è in terapia a lungo termine con sostanze ormonali.

**DIALISI**  
due i Centri accreditati presso Nuova Villa Claudia



Non tiriamo... i reni in barca. Una battuta per invertire la corrente: infatti in Italia il 10% della popolazione soffre di malattie. Già dal 1970 a Nuova Villa Claudia è attivo un importante Centro di Nefrologia e Dialisi, al quale se n'è recentemente aggiunto un altro: quando la malattia è diagnosticata precocemente, i risultati nella prevenzione della progressione della patologia si sono rivelati molto incoraggianti.

## AUMENTO DI NEFROPATIE

L'insufficienza renale – ovvero la ridotta funzione dei due reni – può essere causata da molte, differenti affezioni. Nell'ordine si trovano le lesioni renali secondarie all'ipertensione arteriosa, e all'arteriosclerosi, e il diabete. Seguono, per frequenza, le glomerulonefriti, le cosiddette nefropatie interstiziali – talora infettive o secondarie a un'ostruzione delle vie urinarie o, più spesso, legate a un uso inappropriato dei farmaci - le malattie renali e le lesioni renali secondarie a malattie delle vie urinarie.

## LE FASCE COLPITE

Tutte le età possono essere interessate dalle malattie renali, ma in modo diverso. Tra i giovani predominano le glomerulonefriti, le malattie ereditarie e quelle congenite. Negli anziani spiccano le lesioni su base vascolare e dismetabolica. Sempre tra la popolazione anziana, la nefropatia più diffusa è la cosiddetta nefroangiosclerosi, malattia dei piccoli vasi arteriosi del rene, in genere collegata all'ipertensione arteriosa.

## COME SI SCOPRE LA MALATTIA

Un semplice esame delle urine e un controllo della pressione arteriosa consentono di sospettare l'esistenza di una malattia renale, ma purtroppo la normalità dei risultati non è sufficiente a escluderla in modo categorico. Occorre eseguire, in tutte le condizioni di rischio (ipertensione arteriosa, ipercolesterolemia, diabete, etc.), il controllo della funzionalità renale con la determinazione della creatinemia. Se il rischio è elevato, gli esami vanno eventualmente ripetuti a intervalli regolari, annuali o semestrali.



numero sette  
un anno di my life

# risonanza in piedi è meglio

**G-SCAN** l'apparato muscolo scheletrico diagnosticato in posizione verticale sotto carico

di MARINO COLLACCIANI

Una rivoluzione nel campo della diagnostica per immagini: a Nuova Villa Claudia è arrivato G-Scan: si tratta di una piattaforma di risonanza magnetica aperta, dedicata allo studio completo dell'apparato muscolo-scheletrico in posizione verticale. La struttura a magnete permanente aperta e rotante è la chiave di volta dell'approccio innovativo, come ha spiegato il dott. Massimo Pellegrini, direttore tecnico del Reparto di Diagnostica per immagini presso la Casa di Cura.

**L'OBIETTIVO** È quello dello studio del paziente in tutti i distretti osteo-articolari, a partire dalla colonna vertebrale sia in posizione distesa sia, soprattutto, in posizione ortostatica e cioè sotto il carico del peso corporeo. Sono, poi, possibili studi dinamici nei distretti esplorabili tramite sequenze dedicate. La possibilità di osservare e studiare le più comuni patologie nella loro effettiva posizione meccanica

ortostatica, a confronto con gli esami nella loro posizione tradizionale, può essere utile dal punto di vista clinico, medico-sportivo, fisiatrico, ortopedico, chirurgico e medico-legale.

**L'UTILIZZO** G-Scan – pensato come un sistema aperto di tipo avanzato – è innanzitutto adatto a tutte le applicazioni muscolo-scheletriche di tipo tradizionale, con performances ottimali in tutte le articolazioni, inclusa la colonna vertebrale. La risonanza magnetica sotto carico è molto utile anche per lo studio degli arti inferiori nei pazienti che lamentano sintomi soprattutto in ortostatismo: in particolar modo nel conflitto femoro-acetabolare, nella patologia meniscale e nelle lesioni osteoarticolari del ginocchio e del domo astragalico a livello della caviglia. Infine, è

possibile simulare situazioni di carico in alcune articolazioni non naturalmente sottoposte a carico, come ad esempio per il polso, il gomito e la spalla.

**LE PECULIARITÀ** Nel Centro di Nuova Villa Claudia sono stati curati alcuni particolari per rendere confortevole e maggiormente accettabile da parte del paziente l'esecuzione dell'indagine, tra i quali una grossa finestra con vista sul verde del parco della Casa di Cura. Il magnete di tipo aperto, a campo verticale, l'omogeneità di campo elevata e l'avanzato sistema di rotazione rendono il sistema G-Scan come esempio di avanguardia nella diagnostica in campo articolare che va a integrare e completare tutte le altre apparecchiature nel campo dell'imaging di ultima generazione delle quali Nuova Villa Claudia è già attrezzata.

**SENOLOGIA** la diagnosi precoce dei tumori più efficace grazie alla Tomosintesi



Le neoplasie della mammella rappresentano un problema di enorme rilevanza sociale: sono molto frequenti e costituiscono la prima causa di tumore nella popolazione femminile. È fondamentale ricordare come il tumore al seno sia una malattia potenzialmente grave se non individuata e curata in fase precoce. Il Centro Senologico di Nuova Villa Claudia offre percorsi clinici integrati con la possibilità di diagnosi, in tempi brevi, attraverso tutte le indagini necessarie per giungere alla definizione diagnostica anche dei casi più difficili e complessi.

**GLI ESAMI** Svariate e complete le offerte d'indagine a Nuova Villa Claudia: visita senologica, ecografia mammaria ad alta definizione, mammografia digitale con Tomosintesi, risonanza magnetica al seno, prelievi sotto guida ecografica per esami citologici e microistologici. Solo dall'integrazione di più metodiche di prevenzione e diagnosi è possibile arrivare alla definizione diagnostica, anche nei casi più complessi, impostando così il trattamento più adeguato al singolo caso. Il tutto grazie a un'équipe poli-specialistica dedicata e delle più moderne strumentazioni in campo senologico.

**LA NOVITÀ** Nei casi di mammella densa in cui prevale la componente ghiandolare rispetto a quella adiposa, la mammografia presenta dei limiti consistenti: attualmente si compensano con l'avvento della mammografia tridimensionale ad alta definizione, cosiddetta Tomosintesi. Grazie alla Tomosintesi (agobiopsia vacuum assisted) è possibile studiare la mammella "a strati", scomposta in tante immagini che poi, sovrapposte, ricostruiscono la figura della mammella nella sua completezza. In tal modo si possono individuare le lesioni che viceversa risulterebbero invisibili con l'esame tradizionale.

**LA CHIRURGIA** Negli ultimi 30 anni il trattamento chirurgico del tumore al seno è profondamente mutato: la chirurgia conservativa ha progressivamente e definitivamente sostituito la mastectomia nel trattamento dei tumori in stadio iniziale. Infatti, associata alla radioterapia, essa è in grado di garantire alle pazienti le stesse percentuali di guarigione e migliori risultati estetici. Il perfezionamento delle indagini ha portato a un aumento di diagnosi di tumori di piccole dimensioni, non palpabili, e all'elaborazione di sempre più accurate tecniche di localizzazione.





NUOVA VILLA CLAUDIA  
Casa di Cura Privata

**KEEP  
CALM  
AND  
APERTI  
DOMENICA**



**INFOLINE**  
**06.36.797.560**



**PRENOTAZIONI  
ONLINE SU:**  
[www.nuovavillaclaudia.it](http://www.nuovavillaclaudia.it)



NUOVA VILLA CLAUDIA  
CASA DI CURA PRIVATA



SERVIZIO DI  
**PRIMO SOCCORSO**  
ORTOPEDICO PRIVATO

**LUNEDÌ - VENERDÌ 8:00 - 20:00**  
**SABATO 8:00 - 18:30**

Grazie ad uno staff altamente qualificato in **ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA, TRAUMATOLOGIA DELLO SPORT** ed **ORTOPEDIA PEDIATRICA**, composto da medici specialisti, il servizio di *Primo Soccorso Ortopedico Privato* si pone come punto di riferimento qualificato in caso di patologie ortopediche acute ed infortuni, fornendo un servizio integrale urgente.

Il servizio è attivo anche per atleti, società ed associazioni sportive.

AL COSTO DI **€ 80,00**

**NON PIÙ FILE AL PRONTO SOCCORSO**



Presso il Primo Soccorso Ortopedico Privato è possibile effettuare in urgenza

**ESAMI DIAGNOSTICI**  
(RADIOGRAFIE, ECOGRAFIE,  
RISONANZA MAGNETICA, TAC, ECC.)  
**IMMOBILIZZAZIONI ARTICOLARI**  
(TUTORI - APPARECCHI GESSATI)  
**INTERVENTI CHIRURGICI**



**Via Flaminia Nuova, 280 Roma**  
[www.nuovavillaclaudia.it](http://www.nuovavillaclaudia.it)

Rivolgersi direttamente in  
**ACCETTAZIONE PAZIENTI**  
o **TELEFONARE**  
allo **06.36.797.560**





# vita da cani

di FEDERICO COCCIA\*

Animali domestici: quasi il 42% degli italiani ne possiede uno. Il Rapporto Eurispes Italia ha confermato come la vita tra uomo e animale abbia ormai un ruolo nevralgico e ricco di interazioni sociali. Il cane, con una percentuale del 56%, si rivela l'animale più amato nel nostro Paese, seguito da gatti, pesci d'acquario e canarini. Dai dati Eurispes emerge che l'87% degli italiani nutre sentimenti positivi nei confronti degli animali: per il 51,3% si tratta di vero e proprio affetto mentre il 35,9% dichiara di attribuire a tutte le specie viventi un doveroso rispetto. La quota restante (il 12,8%) si schiera invece su posizioni meno entusiastiche: sono il 7% coloro che affermano di essere totalmente indifferenti e il 3% quelli che addirittura evitano di instaurare qualsiasi tipo di rapporto con il mondo animale per paura o per fastidio (2,7%). Forti di questi dati, è necessario analizzare i comportamenti uomo-animale e avviarli verso una corretta interazione riducendo i rischi di errati comportamenti e/o di profilassi trascurate. Per questo motivo una rivista medico-scientifica come "My Life" ha trovato assolutamente "naturale" ospitare una rubrica stabile, con identica dignità grafica rispetto agli argomenti clinici e chirurgici legati alle patologie dell'uomo. Molti, quindi, gli spunti che nei sette numeri precedenti dell'house organ di Nuova Villa Claudia ho potuto trattare a favore del miglioramento della convivenza uomo-animale tra le mura domestiche. Qui di seguito alcune "pillole" di saggezza da "assumere" con i nostri amici quattrozampe.

## LA TERAPIA COMPORTAMENTALE

Nella diagnosi e nella terapia dei disturbi comportamentali del cane il medico veterinario comportamentalista ricorre a una terapia specifica sostenuta in alcuni casi da un supporto farmacologico. La terapia comportamentale prevede metodi scientificamente fondati il cui esito produce un beneficio sia per il cane sia per il proprietario. Prima di intraprendere il percorso è necessaria una diagnosi particolarmente accurata che fondi sulle informazioni utili sull'animale col concorso di tutti i componenti della famiglia.

## PORTIAMOLI A SPASSO: SI DIMAGRISCE

In base a un recente studio scientifico chi porta a spasso il cane può raggiungere il peso forma con un 34% in più di possibilità. Oltre al fatto che, notoriamente, si fanno cono-



## FAMIGLIA ALLARGATA come convivere correttamente con gli animali domestici

scenze piacevoli con gli altri proprietari di quattrozampe. Raccomandazione per i possessori di husky: i noti cani da slitta sono in grado di percorrere duemila chilometri in venti giorni: ecco, non assecondateli in città...

## CANI E GATTI ABBASSANO LA TOSSE AI BIMBI

Fino al 30% in meno di possibilità di contrarre la tosse e oltre il 50% di infezioni alle orecchie: succede ai bimbi che trascorrono più tempo con cani e gatti. Lo dimostrerebbe uno studio finlandese: i bambini presi in esame (397, dalla nascita fino al primo anno di età) incorrerebbero in rischi minori dinanzi alle malattie respiratorie, essendo esposti alla polvere e a condizioni di "scarsa igiene". Tutto ciò aiuterebbe il sistema immunitario.

## VIAGGI IN AUTO? DATEGLI UNA PASTICCA

Il 30% dei nostri cani soffre il mal d'auto. Fino a qualche tempo fa esistevano alcuni rimedi rivelatisi il più delle volte inaffidabili. Oggi, una volta individuati i principali sintomi - riassumibili in nervosismo, ipersalivazione, vomito - è sufficiente somministrare una pillola un'ora prima del viaggio da affrontare: la copertura da qualsiasi tipo di problema raggiunge le 24 ore e non esistono controindicazioni. E allora, anche Fido è pronto per la settimana bianca!

## UN RIPOSINO IN PIÙ NON GUASTA

Dormire di più: ecco un comportamento da imitare, "rubato" agli animali domestici. I cani sono discretamente "dormiglioni", ma è dai gatti che dobbiamo "prendere esempio". Infatti, ogni giorno i nostri felini dormono - dividendo il proprio riposo in fasi diverse - dalle 12 alle 16 ore. Così come per l'uomo, dormire con le stesse modalità d'intermittenza, sia pure nell'arco di almeno 8 ore, contribuisce ad accrescere attenzione, memoria e genialità.

## EDUCARE UN GATTO? IMPRESA NON FACILE MA POSSIBILE

Il gatto è un animale sociale, da branco ma non socialmente obbligato: è sociale come noi, ma non comprende regole. Per il gatto è impensabile il concetto di luogo vietato: quindi, occorre rendere estremamente vantaggioso per lui il comportamento da noi desiderato. Ad esempio, se non vogliamo che il gatto salga sul tavolo durante i pasti, lasciamogli sempre a disposizione del cibo secco in vari punti della casa e offriamogli un alimento particolarmente appetitoso prima di cominciare a mangiare.

\* Medico Veterinario, Presidente della Fondazione Bioparco di Roma



NUOVA VILLA CLAUDIA  
CASA DI CURA PRIVATA

## Tecnologia e salute



### ANALISI CLINICHE (\*)

LUNEDÌ-SABATO 7:00 - 10:30  
URGENZE FINO ALLE ORE 17:00  
DOMENICA 8:00 - 10:00

- PRELIEVI DOMICILIARI

### SERVIZI AMBULATORIALI

- ALLERGOLOGIA
- ANGIOLOGIA
- CARDIOLOGIA (\*)
- DERMATOLOGIA
- DIABETOLOGIA
- ENDOCRINOLOGIA
- MEDICINA ESTETICA
- MEDICINA INTERNA
- MEDICINA LEGALE
- NEUROLOGIA
- OCULISTICA
- ONCOLOGIA
- ORTOPEDIA E TRAUMATOLOGIA
- OSTETRICIA
- OTORINOLARINGOIATRA
- PEDIATRIA
- PSICOLOGIA
- REUMATOLOGIA

### CENTRO DI DIAGNOSTICA PER IMMAGINI

- RADIOLOGIA DIGITALE (\*)
- MAMMOGRAFIA DIGITALE CON TOMOSINTESI
- ORTOPANORAMICA
- MOC DEXA
- ECOGRAFIA 2D 3D 4D
- ECOCOLORDOPPLER
- ECOCARDIOLORDOPPLER
- TAC MULTISTRATO 16 SLICE
- G-SCAN (Risonanza Magnetica sotto carico)
- RISONANZA MAGNETICA ALTO CAMPO 1,5 tesla "ACIELO APERTO" (\*)
- DENTALSCAN
- COLONSCOPIA VIRTUALE

### CENTRO DI SENOLOGIA

- MAMMOGRAFIA DIGITALE CON TOMOSINTESI
- ECOGRAFIA MAMMARIA AD ALTA RISOLUZIONE
- RISONANZA MAGNETICA MAMMARIA
- ESAME CITOLOGICO SU AGO ASPIRATO ECOGUIDATO
- MICROBIOPSIA PERCUTANEA
- STADIAZIONE PRE-OPERATORIA
- CHIRURGIA DELLA MAMMELLA
- LINFONODO SENTINELLA
- CHIRURGIA PLASTICA E RICOSTRUTTIVA

### CENTRO DI GINECOLOGIA (\*) E ISTEROSCOPIA

#### CENTRO DI URO-GINECOLOGIA

- RIABILITAZIONE DEL PAVIMENTO PELVICO
- CENTRO PER L'INCONTINENZA
- STUDIO DEL DOLORE PELVICO

#### CENTRO DI UROLOGIA E ANDROLOGIA RUA (\*)

- VISITA UROLOGICA (\*)
- CENTRO PER CALCOLI RENALI (\*)
- PREVENZIONE E CURA TUMORI (\*)
- ESAME URODINAMICO INVASIVO E NON INVASIVO

#### CENTRO DI ENDOSCOPIA E CHIRURGIA ENDOSCOPICA

#### CENTRO CEFALEA

#### CENTRO DI DIAGNOSI E CURA DEL DOLORE

#### CENTRO DI TERAPIA FISICA E RIABILITAZIONE CON PISCINA RIABILITATIVA

- TECARTEPIA
- IPERTERMIA
- ONDE D'URTO
- ULTRASUONI A FREDDO
- LASER CO2 - BASSA ED ALTA POTENZA
- ENERGIA VIBRATORIA - CLM
- OZONOTERAPIA
- MAGNETOTERAPIA
- IDROCHINESITERAPIA
- RADARTERAPIA - INFRAROSSI
- ULTRASUONI - IONOFRESI
- TENS-DIADINAMIC
- ELETTROSTIMOLAZIONE
- MASSOTERAPIA
- SHIATZU-OSTEOPATIA
- LINFODRENAGGIO
- RIEDUCAZIONE MOTORIA E NEUROMOTORIA
- GINNASTICA POSTURALE
- ISOCINETICA
- PEDANA STABILOMETRICA
- PEDANA PROPRIOCETTIVA
- POSTURAL BENCH
- MULTI JOINT SYSTEM
- RIABILITAZIONE POST-CHIRURGICA
- PREPARAZIONE ATLETICA
- MESOTERAPIA

### CENTRO DI MEDICINA DELLO SPORT

#### CENTRO DI EMODIALISI E NEFROLOGIA (\*)

#### CENTRO DI DIETOLOGIA E NUTRIZIONE

#### CENTRO SPECIALIZZATO MEDICAZIONI AVANZATE USTIONI - DECUBITI - FERITE

#### CENTRO DI FECONDAZIONE MEDICALMENTE ASSISTITA

#### CENTRO ODONTOIATRICO

#### SERVIZI CHIRURGICI

- CHIRURGIA GENERALE E MININVASIVA
- CHIRURGIA GINECOLOGICA (\*)
- CHIRURGIA UROLOGICA (\*)
- CHIRURGIA ORTOPEDICA E TRAUMATOLOGICA
- CHIRURGIA MICROENDOSCOPICA DELLA COLONNA VERTEBRALE
- CHIRURGIA ODONTOIATRICA
- CHIRURGIA OTORINOLARINGOIATRICA
- CHIRURGIA OCULISTICA
- CHIRURGIA PLASTICA
- LAPAROSCOPIA DIAGNOSTICA E OPERATIVA
- CHIRURGIA DELL'OBESITÀ
- CHIRURGIA SENOLOGICA

#### ASSISTENZA DOMICILIARE

- VISITE SPECIALISTICHE
- PRELIEVI - VACCINI - FLEBO
- INIEZIONI ENDOVENA ED INTRAMUSCOLO
- FISIOTERAPIA
- ASSISTENZA INFERMIERISTICA

(\*) CONVENZIONI CON IL SISTEMA SANITARIO DELLA REGIONE LAZIO



### CONVENZIONI CON LE MAGGIORI ASSICURAZIONI, ENTI E FONDI, IN FORMA DIRETTA ED INDIRETTA

MEDIC4ALL (AZIENDA COSTA CROCIERA - BANCA NAZIONALE DEL LAVORO - BANCA POPOLARE DI NOVARA - BANCO AMBROSIANO VENETO - BAYERISHE - CASDIC - CASSA MUTUA NAZIONALE - BANCHE DI CREDITO COOPERATIVO - CREDITO EMILIANO - DIGITAL - GRUPPO SAI - IMI - LLOYD'S DI LONDRA - PREVIBANK - PREVIFONDO - PREVITALIA - RAS - SHELL - TOURING CLUB - VAP) • ASSIRETE • AXA • BLUE ASSISTANCE • CASAGIT • CASPIE • CLINISERVICE • CRAMAS • DAY-MEDICAL • GRUPPO GENERALI (TORO - INA - ASSITALIA - FATA - LLOYD ITALICO) • ENPAM • EUROP ASSISTANCE (GRUPPO UNICREDIT) • FASDAC • FASI • FASCHIM • GALENO (PRAESIDIUM FAMIGLIE) • INTERCLUB (POINTCLUB-FILO DIRETTO) • MAPFRE WARRANTY (CATTOLICA) • NEWMED • PREVIMEDICAL (PREVINET) • UNISALUTE (SANIMPRESA - FIDA - FONDO ASTER - FONDO COOPER SALUTE - FONDO EST - FONDO EASI - FONDO FAST - FONDO FONTUR - FONDIARIA SAI) • VAN BREDA